

## 178. Faltar un hervor

¡Hola a todos! Bienvenidos al pódcast de Como pez en el habla, la academia online con lecciones de gramática, vocabulario y muchísimos test para aprender español a vuestro ritmo.

Ya sabéis que en este pódcast semanal, vamos viendo distintas expresiones cuyo significado puede resultar un enigma para los estudiantes de español, ya que no se deduce por las palabras que las componen, sino que tienen un origen diferente, puede que histórico, que descubriremos en cada episodio.

En el episodio de hoy veremos la expresión “faltar un hervor” que describe a una persona que necesita mejorar, necesita crecer, madurar. Suele aplicarse a personas que tienen un comportamiento poco adecuado para su edad. Por ejemplo, cuando mi gato, Trasto, hace caca en su arenero, nunca jamás la tapa. Desde luego a este gato le falta un hervor.

Ya vimos el verbo **faltar** hace un par de episodios, creo. Cuando expliqué la expresión *faltar el canto de un duro*. ¿Recordáis el significado del verbo *faltar*? Indica que tenemos menos cantidad, menos tiempo, menos lo que sea, para alcanzar un objetivo concreto. En este caso el objetivo es un hervor.

**Un**, por supuesto, es el artículo indeterminado masculino singular y **hervor** es el sustantivo del verbo *hervir* ¿Conocéis el verbo *hervir*? ¿Os gusta cocinar? Bueno, el agua hierve cuando alcanza 100°. Es necesario hacer hervir el agua para cocer los alimentos como la pasta o las verduras.

Seguro que ya veis por donde va la explicación de hoy. Efectivamente si nosotros ponemos unas patatas a hervir en una olla con agua y cuando las sacamos, vemos que todavía están crudas, que no están cocinadas, decimos que a esas patatas les falta un hervor. Pues este mismo criterio se aplica a las personas cuando vemos que alguien actúa de una forma poco apropiada o poco madura para su edad. Decimos que le falta un hervor.

Tened cuidado cuando la uséis porque es una expresión bastante negativa. Normalmente se utiliza cuando hablamos de terceras personas a sus espaldas. Si lo decimos a la cara es porque tenemos intención de insultar, puede que en algún contexto de discusión o de pelea.

Voy a explicaros cómo se usa para que podáis utilizarla. Nunca se sabe cuándo vamos a necesitar atacar o defendernos. Es muy fácil ya que, al igual que sucedía con *faltar el canto de un duro*, toda la expresión permanece igual a excepción del verbo, que solamente cambia el tiempo verbal, pero no la persona. Siempre aparece en tercera persona del singular porque el sujeto es *un hervor*.

Un par de puntualizaciones, suele usarse en presente y necesita ir acompañada de los pronombres personales de complemento indirecto a *mí me falta un hervor*, *a ti te falta un hervor*, *a ella le falta un hervor*... ¿De acuerdo?

Entonces vamos a ver los ejemplos.

- Pero ¿qué haces escuchando música a todo volumen a las tres de la mañana? ¿No te das cuenta de que vas a despertar a todos los vecinos? ¡A ti te **falta un hervor**!
- ¡Qué mal me caía esa tía del trabajo! Nunca llegaba puntual, era una irresponsable y jamás se aprendió mi nombre... La verdad es que le **faltaba un hervor**.
- Creo que mi jefa piensa que soy estúpida o inepta porque siempre que se dirige a mí me habla como si me **faltase un hervor**.

Y hasta aquí el episodio de hoy, espero que os haya gustado y que hayáis aprendido algunas cosas nuevas para practicar vuestro español. Si ha sido así, ¡podéis darme una buena valoración en iTunes o en Spotify! Y si queréis consultar el contenido del podcast lo tenéis disponible en la descripción del episodio o siguiendo el enlace.

Ya sabéis que podéis seguir aprendiendo a través de la página web de Como pez en el agua y de sus redes sociales, con nuevas publicaciones semanales en Instagram y en YouTube. ¡Muchas gracias y hasta la semana que viene!